

en Read carefully the following instructions before using the Dust Removal System

For optimal dust extraction and system performance:

- Please always use front guard with anti-splinter
- Empty the dust container when dust accumulates in front guard area (see point 1)
- Keep blade area always clean and remove blade and front guard to clean if needed (see point 2)

de Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Absaug-Modul verwenden

Für eine optimale Staubabsaugung und Systemleistung:

- Verwenden Sie immer einen Abdeckhaube mit Splitterschutz
- Leeren Sie den Staubbehälter, wenn sich Staub im vorderen Abdeckhaube ansammelt (siehe Punkt 1).
- Halten Sie den Klingebereich immer sauber und entfernen Sie ggf. die Klinge / Abdeckhaube (siehe Punkt 2).

fr Lisez attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le module d'aspiration

Pour une extraction optimale de la poussière et de meilleures performances du système :

- Utilisez toujours le capot de protection avec la plaquette de protection brise-copeau
- Videz le conteneur de poussière en cas d'accumulation dans la zone du capot de protection (voir point 1)
- Gardez la zone de la lame toujours propre et retirez la lame et le capot de protection pour nettoyer si nécessaire (voir point 2)

es Lea atentamente las siguientes instrucciones antes de usar el módulo aspiración

Para una óptima extracción de polvo y un mejor rendimiento del sistema:

- Utilice siempre la tapa cobertora con la Protección contra el astillado
- Vacíe el contenedor de polvo si hay acumulación de polvo en el área de la tapa protectora (vea el punto 1)
- Mantenga el área de la cuchilla siempre limpia y retire la cuchilla y la tapa protectora para limpiar si es necesario (vea el punto 2)

it Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il modulo d'aspirazione

Per un'estrazione ottimale della polvere e per migliori prestazioni del sistema:

- Utilizzare sempre il carter di protezione e la protezione antiscegge
- Svuotare il contenitore se vi è accumulo di polvere nell'area del carter di protezione (fare riferimento al punto 1)
- Mantenere sempre pulita l'area della lama e, se necessario, rimuovere lama e carter di protezione per una migliore pulizia (fare riferimento al punto 2)

nl Lees de volgende instructies voordat u de afzuigmodule gebruikt.

Voor optimale stofafzuiging en systeemprestaties:

- Gebruik altijd de afdekkap aan de voorzijde met splinterbeveiliging.
- Maak de stofcontainer leeg, als zich stof ophoopt in de afdekkap (zie punt 1)
- Houd het bladgedeelte altijd schoon en verwijder blad en afdekkap om schoon te maken als nodig (zie punt 2)

sv Läs följande instruktioner innan du använder utsugsmodulen

För optimal funktion och systemprestanda:

- Använd alltid kåpa med flisskydd
- Töm dammbehållaren när damm ackumuleras framför kåpan (se punkt 1)
- Håll alltid bladområdet rent och vid behov ta bort blad och kåpa för rengöring (se punkt 2)

1
en How to identify if dust container is full;

de So stellen Sie fest, ob der Staubbehälter voll ist;

fr Comment identifier si le conteneur de poussière est plein;

es Cómo identificar si el contenedor de polvo está lleno;

it Come identificare se il contenitore della polvere è pieno;

nl Hoe te bepalen of de stofcontainer vol is;

sv Identifiering om dammbehållaren är full


Not full
Nicht voll
Pas plein
No lleno
Non pieno
Niet vol
Inte full



Full (usually after cutting for 5-6 meters)
Voll (normalerweise nach dem Schneiden für 5-6 Meter)
Plein (généralement après une coupe de 5 à 6 mètres)
lleno (generalmente después de un corte de 5 a 6 metros)
Pieno (di solito dopo un taglio di 5 a 6 metri)
Vol (meestal na het zagen van 5-6 meter)
Full (vanligtvis efter skärning för 5-6 meter)

2
en How to clean the blade area correctly

de So reinigen Sie den Klingebereich richtig

fr Comment nettoyer la zone de la lame correctement

es Cómo limpiar adecuadamente el

it Come pulire correttamente il sistema

nl Hoe het zaagblad correct schoon te maken

sv Korrekt rengöring av bladområdet
